



The Precious Blood Family

YEAR OF FAITH

November-December

Vol. 20 No. 6 2013

Novembre-Dicembre





The Sacraments

Open the Door of Faith

“What faith confesses, the sacraments communicate.”

Catechism, #1692

About the front cover

Images of the sacraments
courtesy of
Demetz Art Studio, Italy.
All rights reserved.

© Copyright Demetz Art Studio

Editorial

The declared Year of Faith has come and gone. Now what? It reminds me of the story of a rascal who was jumping to ring a doorbell. An adult passing by rang the bell for him and then asked, “Now what?” The young lad answered, “We run!”

Had we run with our faith, the whole world would have been on fire by now. Yet, the thousands of people entering through the doors of baptism in churches throughout the world, joining the millions already at the table of the Lord, present a tapestry of joyful people living one faith, proclaiming one Lord and sharing one hope, life everlasting.

As the Year of Faith ends we are not leaving behind rituals and celebrations as just another series of events. **Moving forward we have a great task ahead of us.** We need to keep the fire burning and the candle lit to give warmth and light to ourselves and others in this world. The means to help us on our journey are at hand: the **Bible**, the Liturgy of the **Mass**, the **Catechism**, the **Credo** and the Seven **Sacraments**, which we have highlighted in our publication throughout this Year of Faith. **May we grow in appreciation and familiarity with this great patrimony of the church**, embrace our faith and live it as credible and joy-filled witnesses capable of leading many to the “door of faith.”

“To enter through that door is to set out on a journey that lasts a lifetime. It begins with baptism (cf. Rom 6:4), through which we can address God as Father, and it ends with the passage through death to eternal life.”¹

Printed for the Congregation of
Missionaries of the Precious Blood
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

PUBLICATION MAIL AGREEMENT NO. 41028015
RETURN UNDELIVERABLE
CANADIAN ADDRESSES TO:
13313 Niagara Pkwy, Niagara Falls ON L2E 6S6

Editoriale

L'anno ufficiale della fede è venuto ed è finito. E adesso? Mi fa ricordare di un birichino che saltava per suonare il campanello di una porta. Un signore che passava suonò il campanello per il bambino e poi gli chiese, “Ed ora?” Il bambino rispose, “Scappiamo!”

Se avessimo avuto un po' d'iniziativa con la nostra fede, tutto il mondo sarebbe stato in fiamme adesso. Eppure, le migliaia di persone che sono entrate attraverso la porta del battesimo nelle chiese di tutto il mondo, che si sono unite ai milioni che sono alla tavola del Signore, presentano un arazzo di gente allegra che vivono una sola fede, proclamano lo stesso Signore e condividono la stessa speranza, la vita eterna.

Col finire l'Anno della Fede non siamo arrivati alla fine di riti e celebrazioni e di una serie di avvenimenti. **Ma abbiamo contratto una grande responsabilità di andare avanti.** Dobbiamo mantenere il fuoco vivo e la lampada accesa per dare calore e luce a noi stessi e agli altri nel mondo. I mezzi per aiutarci nel nostro cammino sono a portata di mano: la **Bibbia**, la liturgia della **Messa**, il **Catechismo**, il **Credo** e i Sette **Sacramenti**, che abbiamo messo a rilievo in questa rivista durante l'Anno della Fede. **Possa ognuno di noi crescere nell'apprezzamento e conoscenza di questo grande patrimonio della chiesa**, abbracciare la nostra fede e viverla da testimoni credibili e pieni di gioia capaci di guidare molti alla “porta della fede.”

“Attraversare quella porta comporta immergersi in un cammino che dura tutta la vita. Esso inizia con il Battesimo (cfr Rm 6, 4), mediante il quale possiamo chiamare Dio con il nome di Padre, e si conclude con il passaggio attraverso la morte alla vita eterna.”¹

¹ *Porta Fidei*, 1.

Printed for the Society of the Precious Blood,
1261 Highland Ave., Rochester NY 14620



I Sacramenti

Aprono la Porta della Fede

“I sacramenti comunicano ciò che la fede confessa”

Catechismo, #1692

Nella copertina davanti

Le immagini dei sacramenti
Sono cortesia di
Demetz Art Studio, Italia.
Tutti i diritti sono riservati

© Copyright Demetz Art Studio

Mystery, Sign, and Sacrament



Fr. Alphonse Spilly, C.P.P.S.

When one considers the seven sacraments in light of the Bible, the focus is usually on passages that describe the “institution” of each sacrament by Jesus. However, there is a broader biblical background that offers a deeper understanding of the Church’s sacraments.

The Greek word *mysterion* in the New Testament can be translated into Latin as *mysterium* (mystery) or *sacramentum* (sacrament). When *mysterium* is the preferred translation, the emphasis is usually on something **secret or hidden**. When *sacramentum* is preferred, the emphasis is usually on the **visible** dimensions of a divine mystery.

The Greek word *mysterion* is a favorite concept in the epistles of St. Paul. Basically he says that the “mystery,” God’s hidden plan of salvation, has been revealed to us in Jesus. Especially through his passion, death, resurrection, and exaltation we see God’s enduring love revealed to us by the Holy Spirit. In this sense, Jesus is the “mystery [or the sacrament] of salvation.” Paul also sees the proclamation of the gospel as a kind of sacrament because it makes visible the hidden or mysterious works of God in the world. The Holy Spirit reveals to us God’s saving actions on our behalf, and this affects how we live our lives as believers.

However, not everyone sees or accepts what has been revealed. In our contemporary society marked by increasing secularism it is not easy to see God at work in the world. For some, this is utter nonsense because they do not believe in God. For others, it is irrelevant because religion and faith play little or no role in their lives. The mystery of God’s works in history and in the present is perceived only by those who believe, those who look at persons and events with the eyes of faith – seeing them as God sees them, as it were.

**In our contemporary society
it is not easy to see God at work in the world.**

**Paul sees the proclamation
of the gospel as a kind
of sacrament because it
makes visible the hidden
or mysterious works of
God in the world.**

Mistero, Segno e Sacramento



P. Alphonse Spilly, C.P.P.S.

Quando uno considera i sette sacramenti nella Bibbia, l’attenzione va di solito ai testi che riguardano l’“istituzione” dei sacramenti da parte di Gesù. Tuttavia, c’è uno sfondo biblico più ampio che offre una spiegazione più profonda dei sacramenti della Chiesa.

La parola Greca *mysterion* nel Nuovo Testamento può essere tradotta in Latino *mysterium* (mistero) o *sacramentum* (sacramento). Quando si preferisce nella traduzione la parola *mysterium*, ci si riferisce a qualcosa di **segreto, nascosto**. Quando si preferisce la parola *sacramentum*, ci si riferisce abitualmente alla dimensione **visibile** del mistero divino.

San Paolo nelle sue Lettere favorisce la parola Greca *mysterion*. In sostanza dice che il “mistero,” il piano salvifico nascosto di Dio, è stato rivelato a noi da Gesù. Specialmente attraverso la sua passione, morte, risurrezione, ed esaltazione veniamo a conoscere l’amore eterno di Dio rivelatoci dallo Spirito Santo. In questo senso, Gesù è il “mistero [o il sacramento] della salvezza.” Paolo considera anche la proclamazione del vangelo come un sacramento perché rivela l’opera nascosta e misteriosa di Dio nel mondo. Lo Spirito Santo ci rivela l’azione salvifica di Dio per noi, e questo incide su come viviamo la nostra vita da credenti.

Tuttavia, non tutti vedono o accettano ciò che è stato rivelato. Nella nostra società contemporanea segnata da un secolarismo invadente non è facile vedere l’opera di Dio nel mondo. Per alcuni poiché non credono in Dio, questo è totalmente insensato. Per altri, la religione e la fede non hanno alcun valore nella loro vita. Il mistero dell’opera di Dio nella storia e al presente è riconosciuto solo da quelli che credono, chi vede alle persone e agli avvenimenti con gli occhi della fede – vederli come Dio li vede, come sono.

**Nella nostra società contemporanea
non è facile vedere l’opera di Dio nel mondo.**

God's hidden plan of salvation, has been revealed to us in Jesus.

The Gospel of John also reveals the mystery of Jesus. The Prologue tells us that the Word of God “became flesh and made his dwelling among us and we saw his glory . . . No one has ever seen God. The only Son, God, who is at the Father’s side, has revealed him.” (1:14,18) The Prologue also says that many did not (and today do not) recognize him as the light of the world. “But to those who did accept him he gave power to become children of God” (1:12). Again, while God has been revealed through Jesus, not everyone believes this. Moreover, what about us who live twenty centuries after the time of Jesus? Towards the end of the Gospel, Jesus tells Thomas: “Blessed are those who have not seen and have believed.” (20:29)

The narratives in John’s Gospel describe how all kinds of people hear Jesus’ words and see his “signs,” which we call miracles. There are eight “signs” in this Gospel beginning with the marriage feast of Cana and ending with the raising of Lazarus from the dead. But the Gospel shows how many of his contemporaries did not understand the mystery of Jesus: where he comes from, who he truly is, why he has come into the world. **Only those who have faith know how to interpret the “signs,” accept the revelation of Jesus, and are drawn into communion with God.**

There is a human tendency to view the “signs” as ends in themselves. For example, we may become so interested in miracles that we nearly totally miss God’s hidden but discernible work in our lives and our world today. The Gospel of John teaches us that, when we base our faith on signs alone, the signs may not lead us to God. **The “signs” are means that can lead us beyond themselves to a recognition that Jesus Christ is the Son of God and that in him we find new life, light in the darkness, and the love of God.**

So, consider the **water** of Baptism, the **Holy Chrism** of Confirmation and Holy Orders, the **anointing** of the sick, the **bread and wine** of the Eucharist, the **exchange of vows** in marriage, and the **gesture of forgiveness** in the Sacrament of Penance. They are simple, **outward signs of something profound, mysterious, hidden, but also revealed about God’s presence and actions on our behalf.** Or consider the use of sacramentals – holy water, candles, statues, relics. They are not ends in themselves nor are they magical objects. They are meant to remind us of the deepest **realities** of God at work our lives, perceived only through faith, drawing us into intimacy with God. Faith is truly a wonderful gift from our loving God!



Il piano nascosto di Dio della salvezza ci è stato rivelato in Gesù.

Anche il vangelo di Giovanni rivela il mistero di Gesù. Il Prologo ci dice che la Parola di Dio “il Verbo si fece carne e venne ad abitare in mezzo a noi; e noi vedemmo la sua Gloria... Dio nessuno l’ha mai visto: proprio il Figlio unigenito, che è nel seno del Padre, lui l’ha rivelato.” (1:14,18) Il Prologo dice anche che molti non lo riconobbero (ed ancora oggi) come luce nel mondo. “A quanti però l’hanno accolto, ha dato potere di diventare figli di Dio.” (1:12) Ed ancora, non tutti credono che Gesù è la rivelazione di Dio. Che dire di noi che viviamo venti secoli dopo la venuta di Gesù? Verso la fine del Vangelo, Gesù dice a Tommaso: “Beati quelli che pur non avendo visto crederanno.” (20:29)

La narrativa nel Vangelo di Giovanni descrive come tutti i tipi di gente ascoltarono e videro i suoi “segni” che noi chiamiamo miracoli. Otto sono i “segni” in questo Vangelo iniziando con lo spozalizio a Cana e finendo con la risurrezione di Lazaro dai morti. Il Vangelo mostra anche come molti dei suoi contemporanei non capirono il mistero di Gesù: da dove venisse, chi era davvero, perché fosse venuto in questo mondo. **Solo chi ha fede sa’ come interpretare i “segni,” accettare la rivelazione di Gesù, ed entrare in comunione con Dio.**

C’è una tendenza umana di vedere i “segni” come fine a se stessi. Per esempio, diventiamo tanto interessati nel miracolo che non vediamo l’opera di Dio nascosta ma distinguibile nella nostra vita e nel mondo. Il Vangelo di Giovanni ci insegna che, quando leggiamo la nostra fede solo sui segni, i segni possono anche non condurci a Dio.



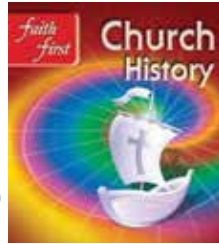
I “segni” sono mezzi che possono condurci oltre a quello che sono, fino ad ammettere che Gesù Cristo è il Figlio di Dio ed è in Lui che troviamo nuova vita, luce nelle tenebre,el’amore di Dio.

Ecco, considera **l’acqua** del Battesimo, il **Sacro Crisma** della Cresima e dei Santi Ordini, **l’unzione** dei malati, **il pane ed il vino** dell’Eucaristia, **lo scambio di voti** nel matrimonio, ed **il segno del perdono** nel Sacramento della Penitenza. Essi sono semplici, **segni visibili di qualcosa molto profonda, misteriosa, nascosta, ma che anche rivelano la presenza e l’azione di Dio per noi.** O considera l’uso dei sacramentals – l’acqua santa, le candele, le statue, le reliquie. Non sono fine a se stessi né oggetti magici. Essi intendono richiamarci le **realità** più profonde dove Dio opera nella nostra vita, percepite solo dalla fede, attirandoci ad un intimità con Dio. La Fede è un dono meraviglioso del nostro Dio!

THE YEAR OF FAITH: AN ENCOUNTER WITH THE LORD

Fr. Phil Smith, C.P.P.S.

SACRAMENTS: SEVEN WONDERS OF THE MODERN WORLD



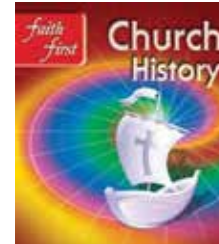
In the early centuries of the Church's history, emphasis was given to the **sacraments of Initiation: Baptism, Confirmation, and Eucharist**. The manner in which these three sacraments were celebrated varied from place to place and the process of preparation was just as diverse. We know that in the New Testament baptism occurred after hearing the proclamations of Word and, as is recorded in the Acts of the Apostles, thousands were baptized at one time. (cf Acts 2:41) In the beginning years of the 2nd century, Clement of Alexandria, in northern Egypt, called those preparing for baptism "*catechumens*" and the period of preparation took up to 3 years. By the time of St. John Chrysostom in the 4th century, the period of preparation lasted throughout the Lenten period with the sacraments being celebrated at the Easter Vigil.

In the early centuries, **reconciliation** was performed through prayer, fasting, and works of charity. Emphasis was on the social aspect of sin. Writings of the Didache, and the Letters of St. Ignatius of Antioch, show that these early centuries were filled with sinners. Sins such as murder, idolatry, adultery, abortion, drunkenness, pride and greed were some of the major transgressions. Public confession, though rare, did occur, but most commonly a public penance was given not as a sign of humiliation but as a way of seeking the prayerful support of the faith community for a sinner. After the persecutions, criticism was sometimes given even to the popes for being too lenient with those who lapsed but wanted to return to the Church. By the time of St. Augustine, those who belonged to what was known as the order of penitents had access to Eucharist only when the bishop reconciled them. As early as the 6th century the Anglo-Saxon monks practiced in the British Isles the so-called "tariff penance." Penitential books used by the confessor provided a determined penance for an offense. By the time of

L'ANNO DELLA FEDE: UN INCONTRO CON IL SIGNORE

P. Phil Smith, C.P.P.S.

I SACRAMENTI: LE SETTE MERAVIGLIE DEL MONDO



Nel primi secoli della storia della Chiesa, si dava importanza ai **sacramenti d'iniziazione: Battesimo, Cresima, e Eucaristia**. Il modo in cui questi tre sacramenti venivano celebrati era differente da un luogo all'altro ed anche la preparazione era diversa. Sappiamo che nel Nuovo Testamento il battesimo veniva amministrato dopo l'ascolto della Parola proclamata e, come troviamo scritto negli Atti degli Apostoli, migliaia di persone furono battezzate assieme. (cf. Acts 2:41) All'inizio del secondo secolo, Clemente di Alessandria, nel nord dell'Egitto, chiamò coloro che si preparavano per il battesimo "*catecumeni*" ed il tempo della preparazione durava tre anni. Al tempo di San Giovanni Crisostomo nel quarto secolo, il periodo della preparazione durava quanto la Quaresima ed i sacramenti venivano conferiti durante la Veglia Pasquale.

Durante i primi secoli, **la riconciliazione** avveniva mediante la preghiera, il digiuno, e opere di misericordia. Si metteva in rilievo l'aspetto sociale del peccato. Gli Scritti degli Insegnamenti, e le Lettere di Sant'Ignazio di Antiochia, mostrano che nei primi secoli c'erano molti peccatori. Peccati come uccisioni, idolatria, adulterio, aborto, ubriachezza, orgoglio e avarizia era i peccati più comuni. La confessione pubblica, benché rara, avveniva, ma molto più spesso avveniva la penitenza in pubblico non per umiliare il penitente ma per chiedere alla comunità dei fedeli l'assistenza delle preghiere per il peccatore. Al tempo delle persecuzioni, persino i papi vennero criticati per essere troppo remissivi con coloro che avevano rinnegato la loro fede e che volevano essere perdonati. Al tempo di Sant'Agostino, coloro che appartenevano all'ordine dei penitenti potevano ricevere l'Eucaristia solo quando il vescovo amministrava loro il perdono. Fin dall'inizio del sesto secolo i monaci Anglo-Sassoni nelle Isole Britanniche imponevano la così detta "tariffa della penitenza." I confessori usavano

the 16th century the private confession took place in a confessional and the penance that one had to perform took on a more personal, rather than social emphasis.

Anointing of the Sick took its shape from the healings of Jesus and the practices of his disciples in the initial century of the Church's life. In the Letter of James (5:14-16) we find the basis of this healing. "The presbyters should pray over the sick, anoint the sick with oil in the name of the Lord and the prayer of faith will save the sick person." James further states that if the sick have committed any sins, the person will be forgiven." By the 3rd century, a blessing for the oil used in the anointing can be found in the Apostolic Tradition. By the end of the 1st millennium the sacrament became closely associated with deathbed confessions and hence became known as "extreme unction, or the last anointing. By the 15th century anointing was given to the sick in danger of death and the person was anointed on the eyes, ears, nostrils, mouth, hands, and feet. The Council of Trent stated that the "sacrament is to be applied to the sick, but especially to those who lie in such danger as to seem to be about to depart this life." If a person recovered, he or she could receive the sacrament again when they were in the danger of dying. Vatican II in the 20th century changed the

name to Anointing of the Sick because it was more fittingly a sacrament for those who were ill and sick. The final Eucharist one received became known by the ancient term, viaticum, because this was looked upon as "food for the journey" back to God.

Because of the emphasis on celibacy in the early centuries, **marriage** was actually frowned upon and the history of the martyrs is filled with those who died as virgin-martyrs. St. Augustine in the 4th century began to write of the positive benefits of marriage: fidelity, having children, and the indissolubility of the covenant between the married parties. Today, the consent of the couple is seen as the sacrament shared by a man and woman who are free to marry each other, is given before two witnesses and the one presiding, is given freely and without force, and is a life-long commitment.

The New Testament speaks of the imposition of hands, and praying for the coming of the Holy Spirit on an individual who is seeking **Holy Orders**. At times this sacrament was divided into minor orders (porter, lector, exorcist, acolyte) and major orders (sub-deacon, deacon, priest). After Vatican II, these minor orders and sub-diaconate were suppressed, with lector and acolyte being known as ministries and necessary for ordination. Orders were clearly distinguished as deacon, priest, or bishop.

The "wonders of God" in every age continue to unfold God's endless love as we seek ways to be God's chosen ones, holy and beloved.

Fr. Phillip Smith, CPPS, pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

libri penitenziali che suggerivano la penitenza a secondo delle offese. Nel 16^{mo} secolo troviamo la confessione privata nei confessionali e con la penitenza di carattere personale invece che sociale.

L'unzione dei malati prese forma dal ministero di Gesù e dalla pratica dei suoi discepoli nei primi secoli della vita della Chiesa. Nella lettera di Giacomo (5:14-15) troviamo base di questo sacramento. "Chi è malato, chiami a sé i presbiteri della Chiesa e preghino su di lui, dopo averlo unto con olio, nel nome del Signore. E la preghiera fatta con fede salverà il malato." Nel terzo secolo troviamo nella Tradizione Apostolica una benedizione per l'olio che viene usato per questo sacramento. Verso la fine del primo millennio il sacramento venne riservato per i morenti e quindi il nome di "estrema unzione, o l'ultima unzione. Nel 15^{mo} secolo l'unzione veniva fatto agli ammalati in pericolo di morte e la persona veniva unta sugli occhi, le orecchie, le narici, la bocca, le mani, e i piedi. Il Concilio di Trento dispose che il "sacramento doveva essere conferito agli ammalati, ma specialmente per coloro che erano in pericolo di morte." Quando una persona guariva, poteva ricevere il sacramento quando era prossima a morire. Il Vaticano II nel 20^{mo} secolo ha cambiato il nome ad Unzione degli Ammalati perché è considerato più

appropriatamente come sacramento per i malati. L'Eucaristia ricevuta in questa circostanza viene chiamata con un vecchio termine, viatico, perché era considerata come il "cibo per il viaggio" nel nostro ritorno a Dio.

Poiché nei primi secoli era apprezzato il celibato, **il matrimonio** veniva sfuggito per cui la storia dei martiri è piena di coloro che morirono vergini e martiri. Sant'Agostino nel quarto secolo cominciò a scrivere sui benefici del matrimonio: fedeltà, prole, e l'indissolubilità dell'unione. Oggi, il consenso degli sposi, un uomo ed una donna, che liberamente si donano a vicenda e senza alcuna costrizione, costituisce il sacramento, e viene celebrato davanti a due testimoni ed il rappresentante della chiesa, ed è un'unione a vita.

Il Nuovo Testamento parla di imposizioni delle mani, e di preghiera per invocare lo Spirito Santo sull'individuo che sta per essere **ordinato**. Prima esisteva la pratica degli ordini minori (ostariato, lettorato, esorcista, accolitato) e degli ordini maggiori (suddiaconato, diaconato e sacerdozio). Dopo il Vaticano II gli ordini minori ed il suddiaconato furono soppressi, con il lettorato e l'accolitato come ministeri e necessari per l'ordinazione al sacerdozio. Gli ordini di diacono, sacerdote e vescovo sono chiaramente distinti tra di loro.

La "meraviglie di Dio" continuano a sfoggiare in ogni età il Suo amore infinito mentre cerchiamo modi di essere gli scelti, santi e prediletti di Dio.

Fr. Phillip Smith, CPPS, pastor of St. Roch's parish in Toronto, former Secretary General of the C.P.P.S. in Rome.

THE SACRAMENTS CELEBRATIONS THROUGHOUT OUR LIVES

Fr. Thomas A. Welk, C.P.P.S.



God's Grace and Human Instruments

Eccelesiastes 3:1-8 is well known in the prevailing culture. This passage was popularized by the Peter Seeger folk song "Turn, Turn, Turn." This song is also known by its longer title, "To Everything There Is a Season."

*For every season/need
of our lives
there is
a parallel sacrament.*



When it comes to the sacraments, it can also be said that for every season/need of our lives there is a parallel sacrament. There is a time when we are born physically; in baptism a time of birth in the life of Christ. There are times of illnesses and death; sacramentally we are given graces for these challenges through anointing of the sick and the dying.

During the in-between time of birth and death there are the demands of daily living. There is need for food and drink; spiritually we need nourishment also, provided through Christ's life-giving presence in eucharistic bread and wine.

The dynamics of the various relationships in our lives, such as the need for friendship (marriage and community living; forgiveness; and servanthood) are reflected in the sacraments of matrimony, reconciliation, confirmation and ordination.

In the *Catechism of the Catholic Church* (CCC -1994), sacraments are defined as "Perceptible signs (words and actions) accessible to our human nature. By the action of Christ and the power of the Holy Spirit they make present efficaciously the grace they signify." (#1084) This closely aligns with the definition in the *Baltimore Catechism* many of us learned in our elementary school years, "**Sacraments are outward signs instituted by Christ to give grace.**" (#304)

I SACRAMENTI CELEBRAZIONI NELLA NOSTRA VITA

P. Thomas A. Welk, C.P.P.S.



La Grazia di Dio in Strumenti Umani

Eccelesiaste 3:1-8 è ben conosciuto tra le culture prevalenti. Questi versi furono popolarizzati dalla canzone popolare di Peter Seeger "Turn, Turn, Turn." Canzone conosciuta anche dal titolo, "Per ogni cosa c'è il suo momento."

*C'è un sacramento
per ogni momento/bisogno
della nostra vita.*



Quando veniamo ai sacramenti, possiamo dire che c'è un sacramento per ogni momento/bisogno della nostra vita. C'è il momento della nostra nascita fisica; il battesimo è il tempo di nascita nella vita di Cristo. Ci sono momenti di malattia e di morte; riceviamo per questi momenti difficili la grazia sacramentale nell'unzione degli ammalati e dei moribondi.

Tra il tempo di nascita e di morte ci sono le necessità del vivere giornaliero. C'è il bisogno di cibo e di bevande; abbiamo bisogno anche di nutrimento spirituale, che ci è elargito nella presenza viva di Cristo nel pane e vino eucaristico.

La dinamica di varie relazioni nella nostra vita, come il bisogno di amicizia (matrimonio e vita comune; perdono; e l'essere servizievole) è riflessa nel sacramento del matrimonio, della riconciliazione, della cresima e dell'ordine sacerdotale.

Nel *Catechismo della Chiesa Cattolica* (CCC – 1994), i sacramenti sono definiti come "segni sensibili (parole e azioni), accessibili alla nostra umanità. Essi realizzano in modo efficace la grazia che significano, mediante l'azione di Cristo e la potenza dello Spirito Santo." (#1084) Questa definizione è consone a quella che si trova nel *Catechismo di Baltimora* che molti di noi hanno imparato nella scuola elementare, "**I Sacramenti sono segni esterni istituiti da Gesù per conferire la grazia.**" (#304)

**In human life, signs and symbols occupy an important place.
We need signs and symbols to communicate with others,
through language, gestures, and actions.**



**The sacraments are the human instruments
through which we receive God's grace,
and these signs/instruments closely parallel
what happens in our daily lives.**

The *Catechism of the Catholic Church* further spells this out, “In human life, signs and symbols occupy an important place. As a being at once body and spirit, man expresses and perceives realities through physical signs and symbols. As a social being, man needs signs and symbols to communicate with others, through language, gestures, and actions.” (#1146)

In other words, the sacraments are the human instruments through which we receive God's grace, and these signs/instruments closely parallel what happens in our daily lives. Vatican Council II in the opening line of *The Constitution on the Sacred Liturgy* reflects this, “It is the goal of this most sacred Council to intensify the daily growth of Catholics in Christian living.” (#1)

Unfortunately, the basic sacramental signs and symbols had lost much of their ability to sign and communicate God's grace because they had become minimalized. The Council Fathers concluded, “[There is] to be a restoration and promotion of the sacred liturgy. Full and active participation is the aim to be considered above all else.” (#14) “In this restoration, both texts and rites should be drawn up so that they express more clearly the holy things which they signify.” (#21)

**Unfortunately,
the basic sacramental
signs and symbols
had lost much of their ability
to sign and communicate
God's grace because they had
become minimalized.**

**Nella vita umana, segni e simboli occupano un posto importante.
ha bisogno di segni e di simboli per comunicare con gli altri,
per mezzo del linguaggio, dei gesti e delle azioni.**



**I sacramenti sono gli strumenti umani attraverso
i quali riceviamo la grazia di Dio,
e questi segni/strumenti seguono ciò che accade
nella nostra vita giornaliera.**

Il *Catechismo della Chiesa Cattolica* esplicitamente dice, “Nella vita umana, segni e simboli occupano un posto importante. Essendo un essere spirituale e corporale insieme, l'uomo esprime e percepisce le realtà spirituali attraverso segni e simboli materiali. Essendo un essere sociale, l'uomo ha bisogno di segni e di simboli per comunicare con gli altri, per mezzo del linguaggio, dei gesti e delle azioni.” (# 1146)

In altre parole, i sacramenti sono gli strumenti umani attraverso i quali riceviamo la grazia di Dio, e questi segni/strumenti seguono ciò che accade nella nostra vita giornaliera. Il Vaticano II nelle prime righe della *Costituzione sulla Sacra Liturgia* dice questo, “Il sacro Concilio si propone di far crescere ogni giorno più la vita cristiana tra i fedeli.” (#1)

Sfortunatamente, i segni e simboli sacramentali hanno perso molto della loro abilità di segnare e di comunicare la grazia di Dio poiché sono stati minimizzati. I Padri del Concilio hanno concluso, “È ardente desiderio della madre Chiesa che tutti i fedeli vengano formati a quella piena, consapevole e attiva partecipazione alle celebrazioni liturgiche.” (#14) “In tale riforma l'ordinamento dei testi e dei riti deve essere condotto in modo che esprimano le sante realtà che essi significano.” (#21)

**Sfortunatamente,
i segni e simboli
sacramentali hanno perso molto
della loro abilità
di segnare e di comunicare
la grazia di Dio
poiché sono stati minimizzati.**



*This sacred Council... desires to impart an ever increasing vigor to the Christian life of the faithful.*¹

The purpose of the sacraments is to sanctify men, to build up the body of Christ, and, finally, to give worship to God; because they are signs they also instruct. They not only presuppose faith, but by words and objects they also nourish, strengthen, and express it; that is why they are called "sacraments of faith..."

*It is therefore of the highest importance that the faithful should easily understand the sacramental signs, and should frequent with great eagerness those sacraments which were instituted to nourish the Christian life.*²

¹Sacrosanctum Concilium, 1

² Ibid., 59

The Catholic Bishops of the United States issued several documents as a follow up to the general directives outlined by the *Constitution on the Sacred Liturgy*. In the 1972 document *Music in Catholic Worship*, they make this statement, **"We do not come to meet Christ as if he were absent from the rest of our lives.**

We come together to deepen our awareness of, and commitment to, the action of his Spirit in the whole of our lives at every moment."

Bishops were asked to do whatever was necessary to ensure that the physical signs/symbols used for the sacraments speak clearly in their natural, physical focus. In the words of the U.S. bishops, "Liturgy has suffered historically from a kind of minimalism and an overriding concern for efficiency...As our symbols tended in practice to shrivel up and petrify, they became more manageable and efficient. They still 'caused,' were still 'efficacious' even though they had often ceased to signify in the richest, fullest sense."

For celebrating eucharistic liturgy, the U.S. Catholic Bishops issued this statement, "The need for bread to appear as genuine and actual food applies more to the color, taste and texture than to its shape...It should be easy to break, and not unpleasant for the faithful to eat. Bread which tastes of uncooked flour or which becomes dry and inedible too quickly is not suitable for the eucharist." (*The Body of Christ*, 1977)

All of the signs, the "human instruments of God's grace" needed to be renewed. This meant an opening up of the symbols used, not just bread and wine for the Eucharist, but also water, oil and the laying on of hands. **The richness of these natural symbols are to signify for us the richness of God's grace in our daily living.**

Fr. Thomas A. Welk, CPPS, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.

I Vescovi Cattolici degli Stati Uniti hanno pubblicato diversi documenti in seguito alle direttive generali delineate dalla *Costituzione sulla Sacra Liturgia*. Nel 1972, nel documento sulla *Musica nel Culto Cattolico*, si espressero in questo modo, **"Non ci raduniamo assieme per incontrare Cristo come se Lui fosse assente dal resto della nostra vita.** Ci raduniamo per approfondire la nostra consapevolezza, ed impegno a cooperare all'azione dello Spirito in tutta la nostra vita ed in ogni momento."

Fu chiesto ai Vescovi di fare tutto il possibile per far sì che i segni/simboli fisici usati per i sacramenti fossero evidenti nel loro simbolismo naturale, fisico. Nelle parole dei Vescovi degli Stati Uniti, "La liturgia ha sofferto storicamente un certo minimalismo a favore di una preoccupazione per l'efficienza...Mentre i nostri simboli tendono in pratica a restringersi e pietrificarsi, sono diventati più maneggevoli ed efficienti. Essi ancora 'causano,' sono ancora 'efficaci' benché hanno cessato di presentare il ricco significato nel senso pieno."

Per la celebrazione della liturgia eucaristica, i Vescovi degli Stati Uniti hanno dichiarato, "Il bisogno del pane di apparire genuino e vero cibo riguarda più al colore, il sapore e alla qualità che alla sua forma...Deve essere facile romperlo, e piacevole al fedele che lo mangia. Il pane che ha il sapore di farina non cotta o che facilmente si secca e non è buono a mangiarsi non è adatto per l'eucaristia." (*Il Corpo di Cristo*, 1977)

Tutti i segni, gli "strumenti umani della grazia di Dio" dovevano essere rinnovati. Questo richiedeva di rivedere i simboli che venivano usati, non solo il pane ed il vino per l'eucaristia, ma anche l'acqua, l'olio e l'imposizione delle mani. **La ricchezza di questi simboli naturali devono significare per noi la ricchezza della grazia di Dio nella nostra vita giornaliera.**

Fr. Thomas A. Welk, CPPS, D.Min, in Pastoral Counseling, Director of Professional Education and Pastoral Care at Harry Hynes Memorial Hospice in Wichita, KS; Chaplain of the ASCs at the Wichita Center.



*Il sacro Concilio... si propone di far crescere ogni giorno più la vita cristiana tra i fedeli.*¹

I sacramenti sono ordinati alla santificazione degli uomini, alla edificazione del corpo di Cristo e, infine, a rendere culto a Dio; in quanto segni hanno poi anche un fine pedagogico. Non solo suppongono la fede, ma con le parole e gli elementi rituali la nutrono, la irrobustiscono e la esprimono; perciò vengono chiamati «sacramenti della fede»....

*È quindi di grande importanza che i fedeli comprendano facilmente i segni dei sacramenti e si accostino con somma diligenza a quei sacramenti che sono destinati a nutrire la vita cristiana.*²

¹Sacrosanctum Concilium, 1

² Ibid., 59



Vatican
II:

DOOR
TO
RENEWAL

Pope Benedict XVI, in his Apostolic Letter announcing the Year of Faith, said that the reason for revisiting the Vatican II documents is so the Council “can be and can become increasingly powerful for the ever necessary renewal of the Church” (*Porta fidei*, no. 5). Therefore, each issue of the Precious Blood Family this year will focus on one of the four major documents of the Council, or constitutions, nothing their achievements and ongoing challenges.

Fr. John Colacino, C.P.P.S.

Pastoral Constitution On the Church in the Modern World: *Gaudium et spes*

With Belgium’s Cardinal Suenens as its principal shepherd and known throughout its tortuous process of development as the innocuous “Schema 13,” *Gaudium et spes* was a remarkable achievement whose ongoing relevance, I think, continues to the present time. Despite objections at the time of its promulgation that the church should deal in general principles rather than specifics related to highly changeable issues, nevertheless its proponents won the day and gave the church a new kind of teaching.

While impossible to summarize as a whole, the Pastoral Constitution’s core affirmation concerns God who has pronounced creation good even as it awaits the revelation of the children of God in eschatological fullness. At creation’s center lies the human person in its full dignity as the image and likeness of God. Thus all history is in some way salvation history oriented to the coming of God’s reign in its fullness. Secularity, which looks to the inherent goodness and legitimate autonomy of the created order and human activity in it, is thus given a positive meaning. A principal challenge to Christian life lies precisely in overcoming the potential alienation between the “sacred” and the “secular,” notwithstanding the inevitable tensions that arise between them. A truly Christian secularity must always navigate between an overly optimistic evaluation of the world, one that could end up identifying the earthly with the heavenly kingdom, and

All history is in some way salvation history oriented to the coming of God’s reign in its fullness.

Il Papa Benedetto XVI, nella sua Lettera Apostolica che annuncia l’Anno della Fede, ha detto che il motivo per rivedere i documenti del Concilio Vaticano II è perché “esso può essere e può diventare sempre di più una grande forza per il sempre necessario rinnovamento della Chiesa” (*Porta fidei*, 5). Perciò, ogni numero della Famiglia Sangue Prezioso quest’anno sarà su uno dei maggiori documenti del Concilio, presentandone i risultati e le difficoltà.

P. John Colacino, C.P.P.S.

Costituzione Pastorale sulla Chiesa nel Mondo: *Gaudium at spes*

Con il Cardinale Belga Suenens come suo principale autore e conosciuta durante tutto il suo tortuoso processo di sviluppo come l’innocuo “Schema no. 13,” la *Gaudium et Spes* ha avuto un successo notevole con risultati, credo, che continuano anche al presente. Nonostante le obiezioni quando fu promulgata che la chiesa doveva attenersi a principi generali anziché specifici a riguardo di questioni molto volatili, ciò nonostante il suo presentatore vinse il dibattito e procurò per la chiesa un nuovo modo di insegnare.

Benché sia impossibile riassumerla nella totalità, l’affermazione centrale della Costituzione Pastorale è su Dio che ha dichiarato la creazione buona, anche se è in attesa della rivelazione dei figli di Dio nella pienezza escatologica. Al centro della creazione c’è la persona umana nella sua piena dignità a immagine e somiglianza di Dio. Quindi, tutta la storia è in un certo qual senso storia della salvezza orientata verso la venuta del regno di Dio nella sua pienezza. La secolarità, vista nella sua bontà inerente e nella legittima autonomia dell’ordine della creazione con le attività umane in essa, è valutata positivamente. L’ostacolo principale alla vita Cristiana consiste proprio nel superare la possibile separazione tra il “sacro” ed il “profano,” nonostante l’inevitabile tensione che esiste tra le due. La vera secolarità Cristiana deve sempre navigare tra una valutazione del



Vaticano
II:

P
O
R
T
A
D
E
L
R
I
N
N
O
V
A
M
E
N
T
O

an overly pessimistic one that would so disassociate them that an equally unhealthy dualism would arise. Both extremes end up betraying Christians' paradoxical calling out of the world while being left to live in it.

With the help of the Holy Spirit, it is the task of the entire People of God, especially pastors and theologians, to hear, distinguish and interpret the many voices of our age, and to judge them in the light of the divine word, so that revealed truth can always be more deeply penetrated, better understood and set forth to greater advantage.

Gaudium et spes, 44

To conclude, while Vatican II is often interpreted as the church catching up with modernity, hence the fuller title of *Gaudium et spes*, the problem is that modernity, even fifty years ago, was already showing signs of exhaustion. The new catchphrase bandied about to describe a new epoch has been termed "postmodern," and by the 1960s the church was already late in dealing with a corresponding "postmodernist crisis." Among the markers of this crisis one can note what Edward Farley called "the collapse of the house of authority" causing the very notion of a magisterium to appear suspect. Related to this is the absence of an overarching metanarrative -- a story that large swaths of people inhabit

giving meaning to their lives. The ever more pluralistic "secular city" is also termed post-Christian for this very reason. Then there is the insight that all knowledge is socially constructed and most often articulated through the lens of power interests, leading to a growing suspicion of any universal "truth-claims," and how the voices of the oppressed and subjugated "other" have been muffled by history's victors including, often enough, the church as a socio-political entity. I mention here "women's ways of knowing" having come to the fore in the last half-century, spearheaded in the church by the remarkable women "observers" at Vatican II like Sister Mary Luke Tobin and Rosemary Goldie.



Sr. Mary Luke Tobin,
the first American woman auditor
at the Second Vatican Council

Although the Church has contributed much to the development of culture, experience shows that, for circumstantial reasons, it is sometimes difficult to harmonize culture with Christian teaching. These difficulties do not necessarily harm the life of faith, rather they can stimulate the mind to a deeper and more accurate understanding of the faith.

Gaudium et spes, 62

mondo troppo ottimista, una che può finire per accumulare le cose terrene con quelle del regno celeste, ed una troppo pessimista che separa le due al punto di promuovere un dualismo danneggiante. I due estremi finiscono per tradire l'invito paradossale del Cristiano di vivere fuori del mondo pur rimanendo nel mondo.

È dovere di tutto il popolo di Dio, soprattutto dei pastori e dei teologi, con l'aiuto dello Spirito Santo, ascoltare attentamente, discernere e interpretare i vari linguaggi del nostro tempo, e saperli giudicare alla luce della parola di Dio, perché la verità rivelata sia capita sempre più a fondo, sia meglio compresa e possa venir presentata in forma più adatta.

Gaudium et spes, 44

In conclusione, mentre il Vaticano II è spesso visto come la modernizzazione della chiesa, come indica il titolo al completo di *Gaudium et spes*, il problema è che la modernizzazione, anche 50 anni fa' mostrava segni di stanchezza. La nuova designazione in vigore che descrive la nuova epoca è "postmodernista," e negli anni '60 la chiesa era già in ritardo nell'affrontare la "crisi postmodernista." Tra i segni di questa crisi uno può notare ciò che Edward Farley ha chiamato "il crollo della casa dell'autorità" creando sospetto attorno allo stesso concetto di magistero. L'assenza di una narrativa estensiva è causata da questo -- una storia che abbraccia grandi numeri

di persone dando significato alla loro vita. La sempre più pluralista "città secolare" è anche designata per lo stesso motivo post-Cristiana. C'è anche la percezione che tutta la conoscenza è presentata socialmente e spesso articolata attraverso le lenti dell'interesse, causando sempre più sospetto di ogni universale "attestazione alla verità," e come le voci degli "altri" oppressi e soggiogati sono state soppresse dai vincitori della storia inclusa, abbastanza spesso, la chiesa come un'entità socio-politica. Mi riferisco "al modo di conoscere delle donne" che nell'ultimo mezzo secolo è venuto alla ribalta, guidato



Sr. Mary Luke Tobin,
la prima donna Americana invitata
al Concilio Vaticano II

nella chiesa da donne straordinarie "osservatrici" al Vaticano II come Suor Mary Luke Tobin e Rosemary Goldie.

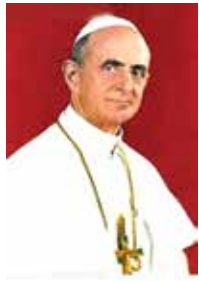
Sebbene la Chiesa abbia grandemente contribuito al progresso della cultura, l'esperienza dimostra tuttavia che, per ragioni contingenti, l'accordo fra la cultura e la formazione cristiana non si realizza sempre senza difficoltà. Queste difficoltà non necessariamente sono di danno alla fede; possono, anzi, stimolare lo spirito ad acquisirne una più accurata e profonda intelligenza.

Gaudium et spes, 62

Since the Church has a visible and social structure as a sign of her unity in Christ, she can and ought to be enriched by the development of human social life, not that there is any lack in the constitution given her by Christ, but that she can understand it more penetratingly, express it better, and adjust it more successfully to our times.

Gaudium et spes, 44

So one could understand the aftermath of the Council as the unexpected and little understood hurricane of a postmodernist ethos let into Pope John's opened windows. In many ways, the Council was, yes, very late in coming, its hoped-for "updating" bound to be awkward and uncertain. Hence, when the First Council of Nairobi is convoked by Pope Charles Lwanga I, hopefully in time to address postmodernity in a meaningful and effective fashion, the church won't be running after a world that has already moved on and can no longer understand its message, thus sparing itself the inevitable backlashes, but would speak instead to the "joys and hopes, the grief and anguish," of whatever age in which it finds



itself – for the pilgrim church must remember, as Blessed Pope John said in his opening speech to the assembled bishops, that the "substance of the ancient doctrine of the deposit of faith is one thing, and the way in which it is presented is another." And thus, as **Paul VI remarked at the close of the Council, the church will truly have "felt the need to know, to draw near to, to understand, to penetrate, serve and evangelize the society in which she lives; and to get to grips with it, almost to run after it, in its rapid and continuous change."**

Fr. Colacino's contributions summarize a fuller lecture given at St. Bernard's School of Theology and Ministry, Rochester, NY on October 24, 2012.

The entire lecture is available online

in the Fall 2012 issue of Verbum at the following address:

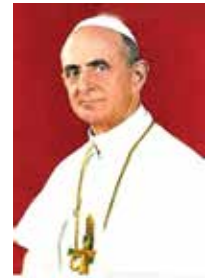
<http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.

Fr. John Colacino, C.P.P.S. - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

La Chiesa, avendo una struttura sociale visibile, che è appunto segno della sua unità in Cristo, può essere arricchita, e lo è effettivamente, dallo sviluppo della vita sociale umana non perché manchi qualcosa nella costituzione datale da Cristo, ma per conoscere questa più profondamente, per meglio esprimerla e per adattarla con più successo ai nostri tempi.

Gaudium et spes, 44

Quindi, uno potrebbe capire le ripercussioni del dopo Concilio come l'inaspettato e piccolo uragano delle idee postmodernistiche che portarono alla finestra aperta di Papa Giovanni. In un certo qual senso, il Concilio è avvenuto, sì, molto tardi, le sue previsioni di "aggiornamento" senza meno sono incerte e difficili. Quindi, quando il Primo Concilio di Nairobi verrà convocato dal Papa Carlo Lwanga I, speriamo che sia in tempo per trattare del postmodernismo in un modo significativo ed efficace, e che la chiesa non sarà all'inseguimento di un mondo che si è già spostato e che non capisce più il suo messaggio, risparmiandosi le inevitabili ripercussioni, ma parlerà delle "gioie e speranze, le pene e angosce," dell'età in cui ci si trova al momento – poiché la chiesa pellegrina deve ricordarsi, come il Beato Giovanni ha detto nel suo discorso di apertura all'assemblea dei vescovi, che la "sostanza della vecchia dottrina del deposito della fede è una cosa, ed il modo come viene presentata è un'altra cosa." E quindi, come **Paolo VI ha detto alla conclusione del Concilio, la chiesa "ha sentito il bisogno di conoscere, di avvicinare, di comprendere, di penetrare, di servire, di evangelizzare la società circostante, e di coglierla, quasi di rincorrerla nel suo rapido e continuo mutamento."**



Gli articoli di P. Colacino sono un riassunto della presentazione che lui ha fatto presso la Scuola di Teologia e Ministeri di San Bernardo, Rochester, NY il 24 Ottobre 2012.

L'intera presentazione è sul computer nella pubblicazione

Verbum dell'Autunno 2012 al seguente indirizzo:

<http://home.sjfc.edu/religiousstudies/verbum.htm>.

Fr. John Colacino, C.P.P.S. - Doctorate in Theology, St. Thomas Pontifical University, Rome; Doctorate in Ministry, Colgate-Rochester Divinity School; Professor of Religious Studies, St. John Fisher College, Rochester, NY.; Councilor, Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

Family Portrait

Blood of Christ, Hope of the Future

Fr. Romano Altobelli, C.P.P.S.



We place our hope in Christ: “the Lamb standing and slaughtered.” The Lamb is led to the slaughterhouse to be slain that with his blood may open the way for us, to lead us back to the Sanctuary: the “heavenly Jerusalem,” where God is waiting for us in his love of the Father. “He is all our hope and salvation and the real glory.” (St. Augustine, *Disc.* 46,1) This is the Christian hope we find in John’s Book of Revelation.

Jesus, the good Shepherd, becomes the guide of the whole flock, to fulfill the hope of our communion with the God-Love. Jesus is the one who becomes the head-row of the people, who “has full freedom to enter in the sanctuary through the blood of Jesus.” (Heb 10:9)



Every man and every woman, our brother, our sister, has the right to find the way and the means to fulfill his/her hope: to be in God-Love. Jesus is the means and the modality through which each person achieves his/her scope in life. It is up to each of us “to run with perseverance the race before us, keeping our eyes fixed on Jesus, he who is the origin of our faith and its fulfillment.” (Heb 12:1-2) He refills us with the sure hope that we will see the face of God. He wants to bring all to encounter Love; he is not at peace if even one sheep is missing. The hope He planted in the human heart, He wants to reach its fulfillment. Jesus, in fact, is the author of our faith brought to perfection by hope, which ushers us into the divine love, into the intimacy of Love.

A Christian paradox, humanly incomprehensible, is: “hope is a journey already fulfilled, a future already present.” Every created Adam has inside himself the image of God, the face of God – Love. The Book of Revelation states that not the believer alone, but the entire humanity walks toward a great Reality, waited and hoped for, but already

The Family Portrait in this “Year of Faith” will focus on the Blood of Christ, the **LENS** through which we see the opportunity to proclaim the gospel anew.

Quadro di Famiglia

Il Sangue di Cristo Speranza di Futuro

P. Romano Altobelli, C.P.P.S.



Ogni nostra speranza è posta in Cristo: “Agnello ritto e come immolato”. Agnello condotto al macello per essere sgozzato perché con il suo sangue ci apra la strada e ci introduca nel Santuario: la “celeste Gerusalemme”, dove Dio ci attende nel suo amore di Padre. “È Lui tutta la nostra salvezza e la vera gloria” (S. Agostino, *Disc.* 46,1). Questa è la speranza del cristiano, che ci presenta l’Apocalisse di Giovanni.

Gesù, il Pastore buono, si fa guida di tutto il suo gregge, perché realizzi la speranza della comunione con Dio - Amore. È Gesù che si fa capo-fila del popolo, che “ha piena libertà di entrare nel santuario per mezzo del sangue di Gesù” (Eb 10, 19).



Ogni uomo e ogni donna, nostro fratello, nostra sorella, ha diritto di trovare il modo e il mezzo per realizzare la sua speranza: essere in Dio Amore. Gesù è il mezzo e la modalità perché ognuno raggiunga lo scopo della vita. Spetta a ciascuno “correre con perseveranza nella corsa che ci sta davanti, tenendo fisso lo sguardo su Gesù, colui che da’ origine alla fede e la porta a compimento” (Eb 12,1-2). Egli ci comunica la speranza certa di vedere il volto del Padre. Egli vuole portare tutti ad incontrare l’Amore; non si dà pace se manca una sola pecorella. La speranza che Egli ha piantato nel cuore umano, vuole che raggiunga il compimento. Gesù, infatti, è l’autore della nostra fede portata al perfezionamento della speranza, che introduce nella carità divina, nell’intimità dell’Amore.

Un paradosso cristiano, umanamente incomprensibile, è: “la speranza è un cammino già arrivato, un futuro già presente”. Ogni Adamo creato ha dentro di sé l’immagine di Dio, il volto di Dio - Amore. L’Apocalisse ci rivela che non solo il credente, ma l’umanità intera cammina verso una grande Realtà, attesa e sperata, ma già realizzata dall’Agnello

Il Quadro di Famiglia in quest’ “Anno della Fede” sarà sul Sangue di Cristo, la **LENTE** per la quale abbiamo l’opportunità di proclamare di nuovo il vangelo.

fulfilled by the Lamb slain and resurrected. **Jesus has gifted us with what we desire to achieve.** Everything has been given to us, yet we are waiting for it. What is it? Jesus answers us: “whoever believes in me and eats my flesh and drinks my blood has eternal life.” This is the “future Reality” we hope to reach: God-Love. In faith we await what we already are: “we are not only called God’s children, we are so indeed. What we will be has not been made manifest, though we already are. We are full of God’s glory: “we proceed from glory to glory.” We carry in us what we will later be.

St. John in Revelation gives this sure hope to sustain Christians of his community while they are persecuted for their faith. He invites then to look far, to that day when “God will be All in all,” which is God’s true future.

We are included in the Christian community of Saint John, we believers of the third millennium. **We are people on a journey following the Lamb as we endure our trails with all the problems and difficulties of life.** Nonetheless, we have arrived: we are now what we will be for ever in the life of God-Love.

Adam is not a single man, but “Adam,” the whole humanity. Every believer is called to be a man of hope and to carry it to the rest of humanity. All must accomplish the dream of their hope: Jesus from the top of the tree of

*Jesus is the author
of our faith
brought to perfection by hope,
which ushers us into the divine love.*

the cross will pull all to reach God’s heaven, where He has prepared a place for us. A society without hope is in despair. The symptoms are shown in the “verbosity of

speeches, the need to talk, the insatiable curiosity, the dispersion of resources, disorders, havoc, restlessness, lack of calm, difficulty in deciding, running always after new sensations.” The solution is found in the words of Benedict XVI: hope “consists in the knowledge of God, in the discovery of His Father’s heart, kind and merciful. Jesus by his death on the cross and his resurrection (“the Lamb standing as slain,”) has revealed His face to us, the face of a God so greatly in love as to refill us with unwavering hope, which not even death can erode, because the life of those who trust in this Father opens to the perspective of eternal blessedness.” (*Angelus*, 2/12/2007)

May we become Christians who live lives that communicate to the world how to be people of hope.

Blood of Christ, our hope, save us!

Fr. Romano Altobelli, C.PP.S., Professor Emeritus of Moral and Biotic Theology, Ex-Secretary and Vice-President of the Italian Theological Association for the study of Moral Theology (ATISM), writes in some theological magazines, directs the spiritual formation of Consecrated Life and Lay people, and gives spiritual Retreats and Lectures on permanent formation.

dissanguato e risorto. **Quanto desideriamo raggiungere, ci è già stato donato da Gesù.** Tutto ci è stato dato, lo attendiamo ancora. Che cosa? Ci risponde Gesù: “Chi crede in me e chi mangia la mia carne e beve il mio sangue, ha la vita eterna”. Questa è la “Realtà futura” che speriamo di raggiungere: Dio-Amore. Nella fede attendiamo ciò che noi già siamo: “non solo siamo chiamati figli di Dio, ma lo siamo realmente. Ancora non si è manifestato quello che saremo, ma lo siamo già; siamo pieni della gloria di Dio: “procediamo di gloria in gloria”. Portiamo in noi quello che saremo.

S. Giovanni nell’Apocalisse dà questa speranza certa ai cristiani della sua comunità per sostenerla nelle persecuzioni per la fede. La invita a guardare lontano, al giorno in cui “Dio sarà Tutto in tutti”, che è il vero avvenire di Dio.

Nella comunità cristiana di S Giovanni ci siamo anche noi, credenti del terzo millennio. **Siamo popolo in cammino mentre soffriamo e seguiamo l’Agnello con tutti i problemi e le difficoltà della vita.** Ciò nonostante, siamo già arrivati: ora siamo quello che saremo per sempre nella vita di Dio-Amore.

Adamo non è solo un uomo, ma è “Adam”: umanità. Ogni credente è chiamato ad essere uomo di speranza e portarla all’umanità intera. Tutti devono realizzare il sogno della speranza: tutti saranno attirati da Gesù nell’alto dell’albero della croce per raggiungere il cielo di Dio, dove Gesù ha preparato un posto per tutti. Una società senza speranza è disperata. I sintomi si manifestano con

*Gesù è l’autore
della nostra fede
portata al perfezionamento della speranza,
che introduce nella carità
divina-Amore.*

“la verbosità dei discorsi, l’esigenza a discutere, la curiosità insaziabile, la dispersione nella molteplicità, disordine, scompiglio, irrequietezza, mancanza di calma, instabilità nelle decisioni, correre sempre dietro nuove sensazioni”. La soluzione è nelle parole di Benedetto XVI: la speranza “consiste nella conoscenza di Dio, nella scoperta del suo cuore di Padre buono e misericordioso. Gesù con la sua morte in croce e la sua risurrezione (“Agnello in piedi, come immolato”), ci ha rivelato il suo volto, il volto di un Dio talmente grande nell’amore da comunicarci una speranza incrollabile, che nemmeno la morte può incrinare, perché la vita di chi si affida a questo Padre si apre sulla prospettiva dell’eterna beatitudine” (*Angelus* 2.12.2007).

Questo diventi vita della nostra vita e il nostro essere cristiani in un mondo a cui comunicare il senso di essere persone di speranza.

Sangue di Cristo, nostra speranza, salvaci!

Fr. Romano Altobelli, C.PP.S., Professor Emeritus of Moral and Biotic Theology, Ex-Secretary and Vice-President of the Italian Theological Association for the study of Moral Theology (ATISM), writes in some theological magazines, directs the spiritual formation of Consecrated Life and Lay people, and gives spiritual Retreats and Lectures on permanent formation.

VEN. JOHN MERLINI

We ask you to join us in praying for the cause of his sainthood and notify us of miracles received from God through his intercession at info@preciousbloodatlantic.ca.



VEN. GIOVANNI MERLINI

Chiediamo l'aiuto delle vostre preghiere perché egli pervenga agli onori degli altari, e di notificarci per miracoli ricevuti dal Signore per sua intercessione info@preciousbloodatlantic.ca.



On August 15, 1815 St. Gaspar del Bufalo founded the Congregations of the Missionaries of the Precious Blood at the abbey of San Felice in Giano, Italy. Since that beginning, thousands of Missionaries have taken the spirituality of the Blood of Christ as the motivation of their apostolate.

May his followers continue to turn to him for inspiration as they fulfill the wish he once expressed: *“I wish that I could have a thousand tongues to endear every heart to the Precious Blood of Jesus.”*

Il 15 Agosto 1815, San Gaspare del Bufalo fondò la Congregazione dei Missionari del Preziosissimo Sangue nell'abbazia di San Felice di Giano, Italia. Da quell'inizio, migliaia di missionari hanno abbracciato la spiritualità del Sangue di Cristo come motivazione del loro apostolato. Possano i suoi seguaci continuare la sua opera ispirati dal suo esempio ed adempiere in suo desiderio: *“Vorrei avere mille lingue per intenerire ogni cuore verso il Sangue Preziosissimo di Gesù.”*



*“Rooted in the Spirituality of the Precious Blood and the Ministry of the Word, our mission is to be a prophetic witness for the renewal of the Church and the transformation of the world.”*¹



*“Fondati nella Spiritualità del Preziosissimo Sangue e nel Ministero della Parola, la nostra missione è di essere testimoni profetici per il rinnovo della Chiesa e la trasformazione del mondo.”*¹

¹Vision Statement, XXth CPPS General Assembly in Rome, July 8-19, 2013.

The Union Sanguis Christi (USC)

is a lay association of individuals and groups who embrace the call to holiness and the call to apostolate by living and promoting the spirituality of the Precious Blood - a spirituality solidly based in the traditions of the Catholic Church. As laity in the Church, led by the light of the Gospel and the mind of the Church, they have a unique role to exercise their apostolate both in the church and in the world, in both the spiritual and temporal order.¹ Those enrolled in the Union become part of the religious family founded by St. Gaspar del Bufalo on August 15, 1815.

For information:

www.preciousbloodatlantic.org
pnobicpps@gmail.com
 Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.
 905-382-0865

¹Decree on the Apostolate of the Laity, Chapter 2, No. 7.

MASS ASSOCIATION

The church enjoins on all the faithful the charitable obligation to pray for the living and the dead. An ideal way to do this is through the Mass Association, a remembrance in 4000 Masses offered by the Missionaries of the Precious Blood for all those enrolled, living or dead. For information call: 905-382-1118 or 416-653-4486, or visit our website.

Visit Our Website/Visita il Nostro Sito Web
www.preciousbloodatlantic.org

L'Unione Sanguis Christi (USC)

è un'associazione laica di individui e gruppi che abbracciano la chiamata alla santità e all'apostolato vivendo e promovendo la spiritualità del Sangue Prezioso - una spiritualità basata saldamente nella tradizione della Chiesa Cattolica. Come laici nella Chiesa, essi “devono assumere il rinnovamento dell'ordine temporale come compito proprio e in esso, guidati dalla luce del Vangelo e dal pensiero della Chiesa e mossi dalla carità cristiana, operare direttamente e in modo concreto.¹ Coloro che sono iscritti alla USC fanno parte della famiglia religiosa fondata da San Gaspare del Bufalo il 15 Agosto, 1815.

Per informazioni:

www.preciousbloodatlantic.org;
pnobicpps@gmail.com
 P. Peter Nobili, C.P.P.S.
 905-382-0865

¹Decreto sull'Apostolato dei laici, capitolo 2, No, 7

L'ASSOCIAZIONE DELLE MESSE

La chiesa inculca in tutti i fedeli l'obbligo di carità di pregare per i vivi e per i defunti. L'Associazione delle Messe è un modo ideale per soddisfare a tale compito; 4000 Messe vengono offerte annualmente dai Missionari del Preziosissimo Sangue per gli iscritti, sia vivi che defunti. Per ulteriori informazioni chiamate: 905-382-1118 o 416-653-4486, o visitate il nostro sito web.

The Precious Blood Family

is published six times a year by the Missionaries of the Precious Blood, Atlantic Province.

If you know someone who would appreciate receiving this publication, send your request to one of the addresses below, or e-mail

info@preciousbloodatlantic.ca.

Famiglia del Prezioso Sangue

è pubblicato sei volte all'anno dai Missionari del Prez.mo Sangue, Provincia Atlantica.

Se conoscete qualcuno che apprezzerrebbe ricevere questa rivista, mandate le informazioni ad uno degli indirizzi riportati alla fine di questa pagina o a giro di posta elettronica

info@preciousbloodatlantic.ca.

USC Central Office Gaspar Mission House 13313 Niagara Parkway Niagara Falls ON L2E 6S6 Phone: 905-382-1118	Shrine of St. Gaspar c/o Unio Sanguis Christi 540 St. Clair Ave W Toronto, ON M6C 1A4 Phone: 416-653-4486	CPPS Mission House Unio Sanguis Christi 1261 Highland Ave. Rochester NY 14620 Phone: 585-244-2692
---	--	--

We appreciate donations to help defray postage and printing costs. We are most grateful for additional contributions to advance our apostolate.

Please make checks payable to:
Unio Sanguis Christi.
Tax receipts are issued in February of each year.

Siamo riconoscenti di qualsiasi offerta che riceviamo per agevolare le spese della spedizione e della stampa. Siamo grati ai sostenitori per la loro generosità.

Per favore, rimetti l'offerta alla:
Unio Sanguis Christi.
Ricevute per le offerte sono inviate ogni anno nel mese di Febraio.

Staff

Managing Editor.....	Fr. Peter Nobili, CPPS
Editorial Assistants.....	Fr. Luciano Baiocchi, CPPS Annette DeCarolis, USC
Graphics ArtsAssistant.....	Colleen Dunn
Circulation.....	Members of the USC

Have you moved?

To help us keep our records up to date, please notify us of your new address.



The Precious Blood Family magazine fosters a spirituality for our time – a spirituality that is timeless and universal; a spirituality for any age in need of knowledge, guidance, inspiration and challenge. The purpose is to give our readers tools to feel more secure in living out their faith.

TABLE OF CONTENTS

Nov-DEC 2013 VOL. 20 No. 6

Editorial	1
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.	
Biblical Background	2
Fr. Alphonse Spilly, CPPS <i>Mystery, Sign and Sacrament</i>	
Historical Perspeticve	4
Fr. Phillip Smith, CPPS <i>Sacraments: Seven Wonders of the Modern World</i>	
Gifts of Our Faith.....	6
Fr. Thomas A. Welk, CPPS <i>The Sacraments: Celebrations Throughout our Lives</i>	
Vatican II: Door to Renewal	9
Fr. John Colacino, CPPS <i>Gaudium et spes</i>	
Family Portrait	12
Fr. Romano Altobelli, CPPS <i>Blood of Christ Hope of the Future</i>	

INDICE

Nov-Dic 2013 VOL. 20 No. 6

Editoriale.....	1
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.	
Sfondo Biblico	2
P. Alphonse Spilly, CPPS <i>Mistero, Segno e Sacramento</i>	
Prospettiva Storica	4
P. Phillip Smith, CPPS <i>I Sacramenti: Le Sette Meraviglie del Mondo</i>	
Doni della Nostra Fede	6
P. Thomas A. Welk, CPPS <i>I Sacramenti: Celebrazioni nella Nostra Vita</i>	
Vaticano II: Rinnovamento	9
P. John Colacino, CPPS <i>Gaudium et spes</i>	
Quadro di Famiglia.....	12
P. Romano Altobelli, CPPS <i>Il Sangue di Cristo Speranza di Futuro</i>	

La Famiglia del Prezioso Sangue promuove una spiritualità per i nostri tempi - una spiritualità universale e per sempre; una spiritualità per ogni età in cerca di conoscenza, guida, ispirazione e stimolo. Il fine è di dare ai lettori un mezzo sicuro per vivere la loro fede.



A Gift that Keeps on Giving



Christmas all year 'round would make every child happy! We are those happy children since Jesus the Son of God, born in Bethlehem, wrapped in human flesh, has established life lines to keep on giving from the crib to the Altar of Calvary. Jesus, that abundance of grace, comes to us still wrapped - in bread and wine, water and oil, signs and symbols - to unite us to one another and to Himself. May you be gifted this Christmas with a renewed appreciation for these invisible signs of God's constant love.

A special thanks to those who generously support our ministry.

Sincerely in the Blood of Christ,
Fr. Peter Nobili, C.P.P.S.
Editor



Dono che Continua a Dare



Natale tutto l'anno farebbe felice ogni bambino! Noi siamo quei bambini felici poiché Gesù il Figlio di Dio, nato a Betlemme, avvolto nella carne umana, ha stabilito il modo di continuare a dare vita, dal momento che la culla era in prospettiva dell'altare del Calvario. Gesù, quell'abbondanza di grazia, continua a raggiungerci ancora avvolto - nel pane e nel vino, nell'acqua e nell'olio, nei segni e simboli - per unirci l'uno all'altro a Se Stesso. Possa questo Natale donarti un rinnovato sentimento di stima per questi segni invisibili dell'amore costante di Dio.

Grazie di tutto cuore a tutti quelli che contribuiscono in qualche modo a questo ministero.

Sinceramente nel Sangue di Cristo
Don Pietro Nobili, C.P.P.S.
Editor